



# NEWSLETTER

TERM 1 - WEEK 16

BY SIMON HATTON-BURKE

Dear families,

Last week's newsletter was really our concluding issue for the term, but we thought we would send a final shortened version for these last few days of school here at ISSPToledo, and to wish you well during the holidays!

Last Friday we had our traditional seasonal Santa Clause race which was held in good spirit and on such a beautiful autumn day as you can see in the photos below: Thanks as ever to the sports department for their great organisation of this event and for their great sense of fun and energy at such a period of time when at the end of term, perhaps tiredness might be creeping in!

El Newsletter de la semana pasada fue realmente nuestro número final del trimestre, pero hemos pensado en enviar una versión final abreviada para estos últimos días de colegio aquí en ISSPToledo, ¡y para desearles lo mejor durante las vacaciones!

El viernes pasado tuvimos nuestra tradicional carrera de temporada de Papá Noel, que se celebró con buen espíritu y en un hermoso día de otoño como se puede ver en las fotos de abajo: ¡Gracias, como siempre, al departamento de deportes por la gran organización de este evento y por su gran sentido de la diversión y la energía en un período de tiempo en el que, al final del trimestre, tal vez el cansancio puede estar arrastrando!





Last Friday was also something to celebrate too as we had our termly MUFTI DAY (non uniform day) for our MYP and DP students which they greatly enjoyed. There is a method in our madness of course because the students pay for the privilege whilst also common sense in their approach regarding what they wear; all the proceeds of course go to charity! Well done too to our student lead team who led on the organisation of this and the collection of the donations!

El viernes pasado también hubo algo que celebrar, ya que tuvimos nuestro día trimestral de MUFTI (día sin uniforme) para nuestros alumnos de MYP y DP, que disfrutaron mucho. ¡Hay un método en nuestra locura, por supuesto, porque los estudiantes pagan por el privilegio, mientras que también el sentido común en su enfoque con respecto a lo que llevan; todos los ingresos, por supuesto, van a una obra social! Enhorabuena también a nuestro equipo de estudiantes que dirigió la organización y la recogida de las donaciones

During these days in the run up to Christmas our students have been enjoying themselves carrying out different activities such as the cookie workshop in early years, Christmas craftwork on their festive grottos and recording with their classmates the carols which we hope your family will enjoy when you receive them.

We also celebrated our traditional hot chocolate event and the Santa race and we also had the visit of the Three wise men. Thus we have been able to end this term on a positive note full of happiness and Christmas spirit. Have a great one!

Durante estos días previos a la Navidad nuestros alumnos han disfrutado realizando diferentes actividades como el taller de galletas en educación infantil, manualidades para nuestras casetas navideñas y grabando junto con sus compañeros y profesores los villancicos navideños que esperamos disfruten todos juntos en familia. Hemos celebrado nuestra tradicional chocolatada y carrera navideña y hemos recibido la Real visita de sus Majestades los Reyes Magos de Oriente. Así cerramos un trimestre llenos de alegría y de espíritu navideño. ¡Les deseamos felices fiestas!



## Benefits of learning inside of a recording studio for our MYP and DP Students

We thought we would also share with you a little more insight into our brand new IB Diploma music course.

"Our music producers" students learn how to record using editors and learn how to equalise the results of their recording. They acquire a basic understanding of audio recording processes, software training and use of the equipment to feel like they were in a semi-professional recording studio.

The Diploma Students are using the studio to create and record their own compositions and performances and work closely with their music teacher to improve the sound quality. With this quality education, our students in the future could gain a competitive advantage over others inside the area of Music production.

\*\*\*

También hemos pensado en compartir con ustedes un poco más de información sobre nuestro nuevo curso de música del Diploma del IB.

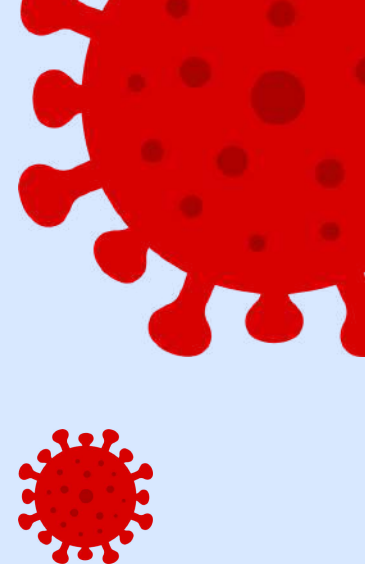
Los alumnos de "nuestros productores musicales" aprenden a grabar utilizando editores y aprenden a ecualizar los resultados de su grabación. Adquieren una comprensión básica de los procesos de grabación de audio, la formación de software y el uso del equipo para sentirse como si estuvieran en un estudio de grabación semiprofesional.

Los alumnos del Diploma utilizan el estudio para crear y grabar sus propias composiciones e interpretaciones y trabajan estrechamente con su profesor de música para mejorar la calidad del sonido. Con esta formación de calidad, nuestros alumnos podrán obtener en el futuro una ventaja competitiva sobre otros dentro del área de la producción musical.



Before I sign off, I thought we should include a few sage words of advice from Leticia, our nurse who has had a challenging last few weeks as you can only imagine given the pandemic situation which has reignited here in Spain and globally.

Antes de despedirme, he pensado que deberíamos incluir unos sabios consejos de Leticia, nuestra enfermera, que ha tenido unas últimas semanas complicadas como podéis imaginar dada la situación de pandemia que se ha reavivado aquí en España y a nivel mundial.



### **Covid situation re. holidays**

There has been progress in vaccination, with the vast majority of the population now vaccinated, and the ensuing decrease in critical cases of Covid-19, has led to the lessening of restrictions which have affected our lives for nearly two years now.

However, the virus continues to be present more than ever in our lives at the moment, with cases now hitting the roof. With that in mind we want to remind ourselves as a community the main actions to follow to reduce the possibility of infection during this new spike in cases.

- Please wear face mask, preferably FFP2
- Maintain social distancing
- Ventilate closed spaces at all times
- Wash hands frequently and with hydroalcoholic gel
- Carry out an antigen test before planned social gatherings, so to avoid infection if you are a positive case.
- Limit, as much as possible, close contact with relatives and family friends so as to avoid this sixth spike which is unfortunately affecting us all at this key moment of the year.

\*\*\*

El avance de la vacunación, con la inmensa mayoría de la población inoculada con la pauta completa, y el consiguiente descenso de los casos graves de Covid-19, han llevado a la relajación de las restricciones que llevan prácticamente dos años afectando de uno u otro modo a la sociedad. No obstante, el virus continúa presente, y la incidencia de casos sigue al alza, por lo que es conveniente recordar las principales acciones individuales para evitar contagios, que son las habituales a lo largo de toda la pandemia:

- Mantener el uso de la mascarilla, preferiblemente FFP2
- Guardar la distancia interpersonal
- Ventilar los espacios cerrados
- Higiene de manos y uso de gel hidroalcohólico
- Realizarse un test de antígenos previo a las principales reuniones sociales, de cara a evitar acudir si uno da positivo en la prueba.
- Limitar, en la medida de lo posible, los contactos a los círculos familiares o sociales más cercanos, con el fin de vencer a una sexta ola que ha llegado en las inmediaciones de unas de las fechas más señaladas del año.

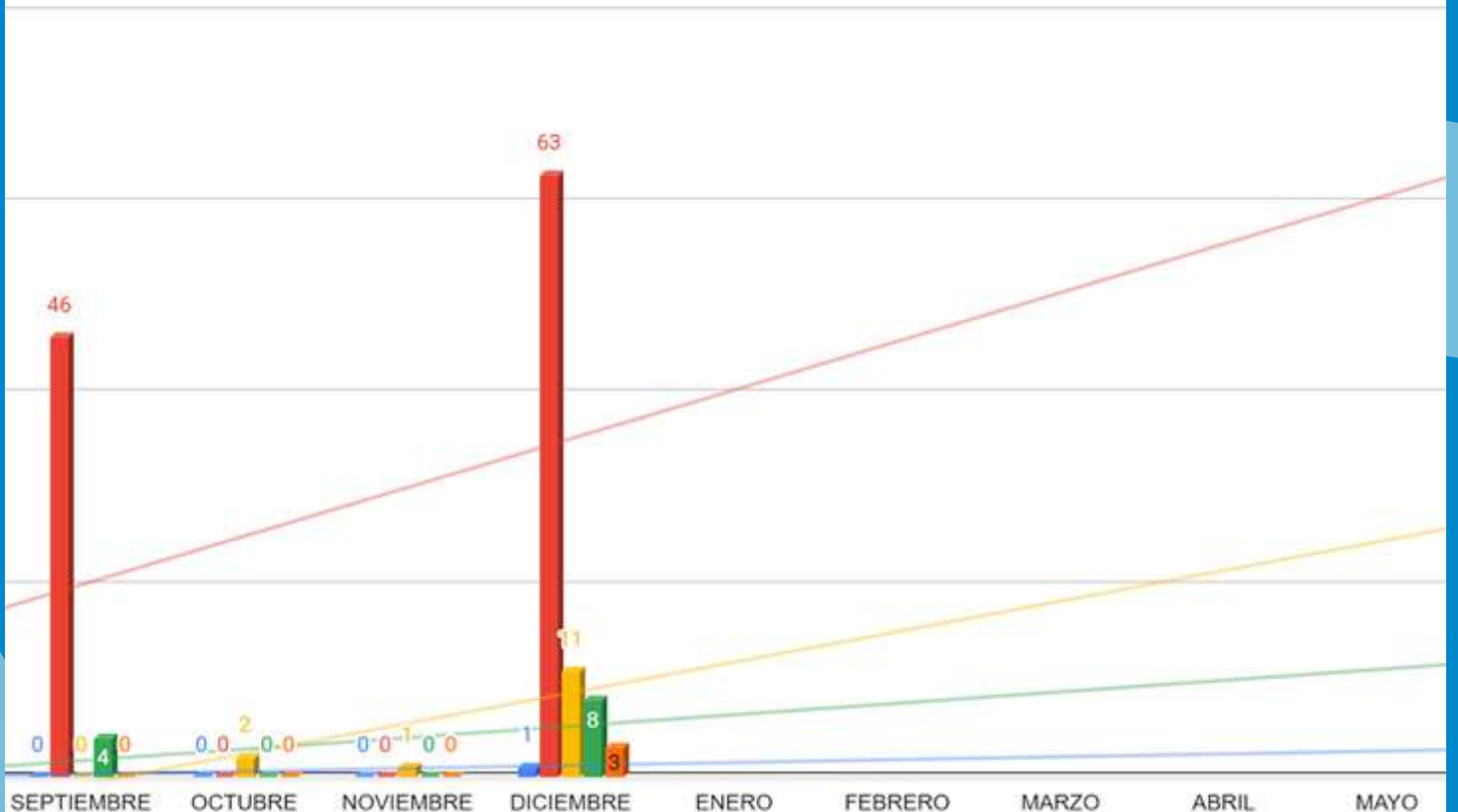
We also wanted to share with you a summary from this first term regarding covid cases in our community, regarding staffing and students.

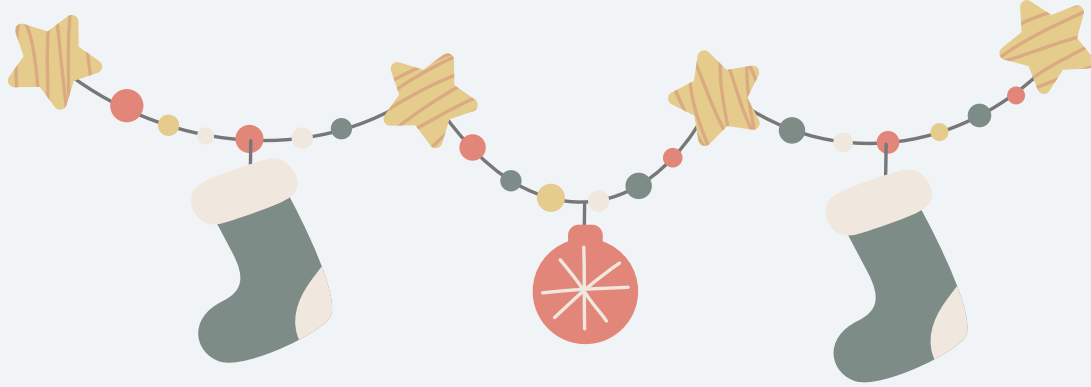
Thanks for your support throughout.

Queríamos compartirles un resumen del primer trimestre en cuanto a la evolución Covid dentro de nuestra comunidad educativa, en cuanto a personal del colegio y alumnos. Nuestro más sincero agradecimiento por la implicación por parte de todos.

## EVOLUCIÓN COVID PERSONAL/ALUMNOS 2021-2022

PERSONAL CUARENTENA ALUMNOS CUARENTENA CASOS CONFIRMADOS PERSONAL CASOS CONFIRMADOS A AULAS CONFINADAS





That's it from us for this year, other than to say enjoy these holidays, get some rest and please stay safe. I hope this time next year that we don't have to write such words of caution - that will be one of my New Year's wishes! I think we are allowed more than one wish agreed!  
Looking forward to 2022! Cheers!

Eso es todo por nuestra parte por este año, aparte de decir que disfruten de estas vacaciones, descansen y, por favor, manténganse a salvo. Espero que el año que viene no tengamos que escribir estas palabras de precaución, ¡será uno de mis deseos de Año Nuevo! ¡Creo que se nos permite más de un deseo acordado! Espero que llegue el año 2022.  
¡Saludos!

